



# GaLaBau 2016

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 14. – 17.9.2016

## INFORME FINAL

Septiembre de 2016

### GaLaBau 2016 se clausura a un alto nivel constante

- **Más internacionalidad**
- **Aumento de la calidad de los visitantes**
- **Expositores muy satisfechos**

La vigésimo segunda edición de GaLaBau se clausuró tras cuatro días de éxito el 17 de septiembre en Núremberg: exactamente 64.138<sup>1</sup> visitantes profesionales acudieron a Núremberg para informarse acerca de los productos y las tendencias de la planificación, la construcción y el mantenimiento de los espacios verdes. Cabe destacar el aumento de la internacionalidad del salón monográfico. Más de la cuarta parte de los expositores eran internacionales en esta convocatoria. En comparación con la cita anterior, el incremento de la internacionalidad fue del 10 %. Por parte de los visitantes, uno de cada diez llegó a una Núremberg acariciada por los rayos de sol de finales de verano, entre otros de Austria, Polonia e Italia. Stefan Dittrich, jefe de equipo de GaLaBau, afirma satisfecho: "El ambiente que reinaba en GaLaBau 2016 ha sido simplemente sensacional: pabellones repletos y numerosas entrevistas de negocios. GaLaBau ha hecho honor a su nombre como punto de encuentro verde". En esta cita, 1.320<sup>1</sup> empresas se presentaron en un total de 13 pabellones.

La patrocinadora de GaLaBau es la Asociación Alemana de Jardinería, Paisajismo y Construcción de Campos de Deporte (BGL), Bad Honnef, está muy satisfecha con el ambiente positivo que reinaba entre los expositores y los visitantes durante los cuatro días. "GaLaBau ha superado con creces nuestras expectativas. Una vez más, se ha demostrado que Núremberg es el lugar de encuentro del sector de los espacios verdes. Solo aquí, los visitantes profesionales y los periodistas de Alemania y el extranjero pueden informarse íntegramente sobre los últimos avances e innovaciones del sector de la jardinería y el paisajismo y convencerse de la experiencia y del rendimiento del sector", afirma Ursula Heinen-Esser, directora general de la Asociación Alemana de Jardinería, Paisajismo y Construcción de Campos de Deporte (BGL). "Para los

**Ideeller Träger**  
**Honorary Sponsor**  
Bundesverband Garten-,  
Landschafts- und Sportplatzbau e.V.  
53604 Bad Honnef  
T +49 22 24 77 07-0  
F +49 22 24 77 07-77

**Veranstalter**  
**Organizer**  
NürnbergMesse GmbH  
Messezentrum  
90471 Nürnberg  
T +49 9 11 86 06-0  
F +49 9 11 86 06-82 28  
galabau@nuernbergmesse.de  
www.galabau-messe.com

**Vorsitzender des Aufsichtsrates**  
**Chairman of the Supervisory Board**  
Dr. Ulrich Maly  
Oberbürgermeister der  
Stadt Nürnberg  
Lord Mayor of the  
City of Nuremberg

**Geschäftsführer**  
**CEOs**  
Dr. Roland Fleck, Peter Ottmann

**Registergericht**  
**Registration Number**  
HRB 761 Nürnberg

<sup>1</sup> Las cifras de visitantes, expositores y espacios de exposición de este certamen se calculan y certifican conforme a las definiciones uniformes de la FKM, Sociedad para el Control Voluntario e Independiente de los Datos de Ferias y Exposiciones.



# GaLaBau 2016

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 14. – 17.9.2016

expositores y visitantes, pero también para nosotros asociación del sector, GaLaBau 2016 ha sido todo un éxito", añade Heinen-Esser.

## **Encuesta a los visitantes: nuevo incremento de la calidad del público profesional**

Los visitantes procedían principalmente de empresas de construcción de espacios verdes y zonas de recreo. Un ligero aumento de visitantes se registró por parte de las entidades y las instituciones públicas, administraciones de cementerios, así como del comercio especializado de máquinas a motor. Además, en esta ocasión acudieron a Núremberg más planificadores y arquitectos que a la cita de 2014. También visitaron la 22.<sup>a</sup> edición de GaLaBau los empleados de estudios de arquitectos y planificadores, clientes del sector privado, gestores de campos de golf y operadores de instalaciones de ocio.

Casi el 60% de los visitantes ocupan en sus empresas una función ejecutiva, la cuota de los responsables de la toma de decisiones volvió a incrementar ligeramente a cerca del 82 %. Así lo demuestran los resultados provisionales de la encuesta celebrada entre los visitantes por un instituto independiente de investigación del mercado.

El visitante promedio de GaLaBau permanece una media de 1,3 días en la feria. Principalmente busca aquí innovaciones. El 82 % de los encuestados creen que GaLaBau está de moda y refleja todos los desarrollos pioneros del sector. Más de la mitad de las personas que visitan el salón aprovechan su estancia para formarse y profundizar sus conocimientos, intercambiar experiencias e información, así como para entablar y cuidar los contactos. El 64 % nota la evolución positiva en el sector de jardinería y paisajismo y está seguro de que el sector seguirá creciendo en el futuro.

Para los visitantes, lo más interesante de 2016 fueron los grupos de oferta de la maquinaria de construcción y mantenimiento. Alrededor de un tercio de los visitantes se interesaba sobre todo por los segmentos de plantas y partes de plantas, así como de materiales, sustancias y elementos para la construcción y el mantenimiento. Casi todos los visitantes (en torno al 96%) se mostraron satisfechos con la oferta presentada por los expositores, muchos destacaron la extraordinaria calidad de las entrevistas mantenidas en los stands. El 94 % ya planifican de forma fija su visita a GaLaBau 2018.

El programa marco de GaLaBau 2016 también tuvo una muy buena acogida. Casi el 90 % consideran que la oferta es un enriquecimiento que complementa a la exposición de los productos. El área especial Jardines de ensueño, organizada

GaLaBau 2016 se clausura a un alto nivel constante  
Informe final. Septiembre de 2016



# GaLaBau 2016

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 14. – 17.9.2016

por primera vez, fue aplaudida por el 77 %, al igual que el área de actividades de movimientos de tierra y mantenimiento de espacios, donde los expositores podían presentar su maquinaria.

### **Los expositores: nuevo incremento de la internacionalidad**

1320 expositores de 37 países llegaron a Núremberg, de los que 336 venían del extranjero. Además de Alemania, las empresas procedían sobre todo de los Países Bajos (58), Italia (58), Austria (35), Francia (28), Bélgica (18), Reino Unido (12), Polonia (12) y Suiza (11). El aumento de expositores internacionales fue del 10 %.

El principal segmento de GaLaBau es el de la maquinaria, al que pertenecen alrededor de la mitad de los expositores, que exhiben máquinas de mantenimiento y construcción. Alrededor del 35 % de los expositores vienen de los segmentos de materiales de construcción, piedra natural, adoquines, pavimentos para terrazas, árboles, plantas, semillas y similares. Aproximadamente el 15 % de los expositores cubren ofertas especiales como juguetes para parques infantiles, mobiliario urbano o el segmento de construcción y cuidado de campos de golf. 263 empresas participaron por primera vez en GaLaBau en esta cita de 2016.

Los expositores calificaron el salón monográfico con las mejores notas: el 91 % evaluó positivamente el éxito general de su participación en la feria y aseguró haber contactado con sus principales grupos meta. Nuevos contactos entablaron el 94 % de los expositores y el 89 % esperan un negocio postferial animado. Para el 90 % de las empresas ya es fijo que volverán a participar en GaLaBau 2018.

### **Buena acogida del nuevo foro de expertos en el pabellón 3A**

En GaLaBau tuvo lugar por primera vez el foro de expertos en el stand de la BGL. Diseñado como un lugar central de actos, destituye a las conferencias técnicas que en la cita de 2014 todavía se habían celebrado en el NürnbergConvention Center Ost. Todos los días tuvieron lugar cada hora dos presentaciones cortas de 15 minutos que cubrían los ámbitos de jardines privados, espacios verdes públicos, reglas y normas, así como administración de empresas en este sector. El Foro tuvo una gran afluencia constante y la respuesta fue positiva.

### **El premio de tendencias ELCA "Construir con espacios verdes" fue en 2016 a Inglaterra**

Junto a las presentaciones breves, todos los premios de GaLaBau se entregaron en el foro de expertos. El Premio Internacional de Tendencias "Construir con espacios verdes" de 2016 lo entregó la European Landscape Contractors Association (ELCA) a un proyecto de jardín privado de Inglaterra. El presidente de





# GaLaBau 2016

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 14. – 17.9.2016

la ELCA, Emmanuel Mony, destacó el proyecto "The Box House, Sevenoaks in Kent" especificando en su discurso laudatorio: "Este jardín es un ejemplo excepcional de un extraordinario diseño paisajístico de un jardín privado. En la planificación y la puesta en obra paisajística se ha conseguido reunir de manera muy especial una serie de elementos de construcción histórica y moderna obteniendo una imagen integral. Al mismo tiempo, se han redefinido así proporciones de jardín estéticamente atractivas".

### **Novedades premiadas con la "Medalla a la Innovación de GaLaBau" 2016**

Un total de 15 productos nuevos (de 124 productos presentados) recibieron de la BGL el premio "Medalla a la Innovación de GaLaBau" 2016. Con esta condecoración se premian un desarrollo exitoso de soluciones nuevas y avanzadas de productos o procesos para la construcción y el mantenimiento de instalaciones paisajísticas. El jurado se mostró particularmente impresionado por el alto nivel de innovación y la aptitud en la práctica de los productos.

### **Copa de los Paisajistas 2016: los ganadores viajan a Abu Dabi**

La Copa de los Paisajistas 2016 tuvo lugar por primera vez en el parque ferial y no en el pabellón. Se habían clasificado once equipos de dos personas de toda Alemania. En dos días muy intensos tuvieron que diseñar con una sensación térmica de 28 grados a la sombra, un jardín modelo de 4x4 metros según criterios determinados. En la final lo dieron todo, picaron, plantaron y sudaron. Su incentivo: el equipo ganador podrá representar a Alemania en el Concurso Mundial "WorldSkills 2017" en Abu Dhabi. Los ganadores vienen esta vez de Baviera. Michael Schmidt y Vitus Pirschlinger de Freising ganadores del Concurso Alemán de Paisajistas, ganaron el pasaje a Abu Dabi a mediados de octubre de 2017.

### **Fecha para anotar:**

La próxima edición de GaLaBau tendrá lugar del **12 al 15 de septiembre de 2018** en Núremberg.

### **NürnbergMesse China: Nueva feria de espacios verdes en Shanghái**

Green goes China: A partir de 2017, la NürnbergMesse China organiza el salón Greenery & Landscaping China en Shanghái. El certamen ya existe desde 2003 con otro nombre y la NürnbergMesse China, y ahora lo desarrollará junto la asociación fundadora, la Shanghai Landscape Architecture and Gardening Trade Association (SLAGTA). La primera convocatoria de Greenery & Landscaping China se llevará a cabo del 7 al 9 de junio de 2017 en el Shanghai World Expo Center con una periodicidad anual. Se espera la participación de 200 expositores.





# GaLaBau 2016

gardening. landscaping.  
greendesign.

**Nürnberg, Germany 14. – 17.9.2016**

## **Personas de contacto para la prensa y los medios**

Helen Kreisel, Ellen Damarowski

T +49 9 11. 86 06-83 28

F +49 9 11. 86 06-12 83 28

[ellen.damarowski@nuernbergmesse.de](mailto:ellen.damarowski@nuernbergmesse.de)

Todas las notas de prensa, información y fotografías pueden descargarse de  
**[www.galabau-messe.com/press](http://www.galabau-messe.com/press)**

